

"O'zbekneftgaz" AJ
 "Shurtan gaz kimyo majmuasi" MCHJ
 MTRB xizmati
 RO'YXATGA OLINDI
 074/051-3699
 2023 yil "15" noyabr

«УТВЕРЖДАЮ»
 Главный энергетик
 ООО «Шуртанского ГХК»
 Нормуродов У.
 2023 г.

TEXNIK TOPSHIRIQ "ShGKM" MCHJ GTL 220/35/10kV podstansiya sexi hududidagi ko'rinmaydigan hududlar uchun IP kamera xarid qilish				ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ на закупку IP камери для нужд установки на территории слепых зон Подстанции GTL 220/35/10кВ ООО «Шуртанский ГХК»				TECHNICAL ASSIGNMENT for the purchase of an IP camera for the needs of installation in the blind spots of the GTL 220/35/10 kV Substation of "SGCC" LLC			
1. UMUMIY MA'LUMOTLAR				1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ				1. GENERAL INFORMATION			
1.1 Nomlanishi				1.1 Наименование				1.1 Name			
IP kamera (DS-2DE7420IW-AE, DS-2CD1043G0-IUF) yoki shu texnik malumotlarga mos muqobili				IP kamera (DS-2DE7420IW-AE, DS-2CD1043G0-IUF) или эквивалентная с такими же характеристиками				IP camera (DS-2DE7420IW-AE, DS-2CD1043G0-IUF) or equivalent with the same characteristics			
1.2 Xarid qilish uchun asos				1.2 Основание приобретения товара				1.2 Basis of goods purchasing			
Asos: 31.01.2023 yildagi №074/051-9-sonli navbatdan tashqari buyurtma, 3-band.				Основание: Внеплановая заявка от 31.01.2023г, за №074- 051-9, пункт 3.				Basis: Unscheduled application dd.31.01.2023y. №074-051-9, Item 3.			
1.3 Yangiligi to'g'risidagi ma'lumot (ishlab chiqarilgan yili)				1.3 Сведения о новизне (год производства товара)				1.3 Information about novelty (year of production of goods)			
Taqdim etilgan mahsulotlar yetkazib berish yili yoki undan oldingi yilda ishlab chiqarilgan bo'lishi va ilgari ishlatilmagan yangi bo'lishi kerak.				Поставляемый товар должен быть изготовлена в год поставки или предшествующий ему и быть новой, ранее не использованной.				The delivered products shall be manufactured in or prior to the year of delivery and shall be new, not previously used.			
2. QO'LLANISH SOHASI				2. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ				2. SCOPE OF USE			
GTL 220/35/10 kV podstansiya sexi hududi havfsizligini ta'minlash va nazorat qilish uchun.				Для обеспечения и контроля безопасности территории цеха подстанции GTL 220/35/10кВ.				To ensure and control the security of the territory GTL 220/35/10kV substation.			
3. QO'LLANILADIGAN ATROF MUHIT				3. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ				3. OPERATING CONDITIONS			
- havoning nisbiy namligi 95% dan oshmasligi kerak; - atmosfera bosimi 96 dan 106,7 kPa gacha; - atrof-muhit harorati -27 dan +50 ° C gacha				- относительная влажность воздуха не более 95 %; - атмосферное давление от 96 до 106,7 kPa; - температура окружающей среды от -27 до +50°C				- relative air humidity: not more than 95 %; - atmospheric pressure: from 96 to 106.7 kPa; - ambient temperature: from -27 to +50°C			
4. TEXNIK TALABLAR				4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ				4. TECHNICAL REQUIREMENTS			
4.1 Asosiy texnik talablar				4.1 Основные технические требования				4.1 Basic technical requirements			
Mahsulot nomi	Qisqacha xususiyatlar va qushmcha jihozlar	O'l birlik	Miq- dori	Название товара	Краткая характеристика и комплектация оборудования	Ед. изм	Кол- во	Name of product	Brief description and complete set of equipment	Unit	Qty

<p>IP kamera (DS- 2DE7420IW- AE)</p>	<p>150 m gacha bo'lgan IR yoritgichli tashqi yuqori tezlikdagi PTZ IP kamerasi 4 MP.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 MP ruxsat • Optik kattalashtirish 20x • DVDR • Intellektual video tahlili • 128 GB gacha microSD uchun slot. • 150 m gacha infraqizil yoritish. • Keng harorat diapazoni: -40 °C...+65 °C. • IP66 himoyasi • AC 24V/-PoE quvvat manbai. <p>Sensor: 1/1,8 "Progressive Scan CMOS Sezuvchanlik: Rang: 0,005 Lyuks @ (F1,5, AGC yoqilgan) B/S: 0,002 lyuks @ (F1,5, AGC yoqilgan) Elektron tortishish tezligi: 1/1 ~ 1/30 000s. Kunduz/tun rejimi: mexanik IQ kesish filtri. Ob'ektiv Fokus uzunligi: 5,9-118 mm, 20x Kattalashtirish tezligi: 4,3s (optik keng burchakli linza) Ob'ektivni ko'rish burchagi: 48,8° - 3,5°</p>	<p>dona</p>	<p>1</p>	<p>IP камера (DS- 2DE7420IW-AE)</p>	<p>4Мп уличная скоростная поворотная IP-камера с ИК-подсветкой до 150м</p> <ul style="list-style-type: none"> • Разрешение 4Мп • Оптическое увеличение 20x • DWDR • Smart видеоаналитика • Слот для microSD до 128Гб • ИК-подсветка до 150м • Широкий температурный диапазон: -40 °C...+65 °C • Защита IP66 • Питание AC24В/-PoE <p>Матрица: 1/1.8" Progressive Scan CMOS Чувствительность: Цвет: 0.005 лк @ (F1.5, AGC вкл) Ч/Б: 0.002 лк @ (F1.5, AGC вкл) Скорость электронного затвора: 1/1 ~ 1/30,000с Режим «День/ночь»: Механический ИК-фильтр</p> <p><i>Объектив</i> Фокусное расстояние: 5.9 - 118мм, 20x Скорость увеличения: 4.3с (Оптич. Wide-Tele) Угол обзора объектива: 48.8° - 3.5° Минимальное рабочее расстояние: 10-1,500мм (Wide-Tele)</p>	<p>шт</p>	<p>1</p>	<p>IP camera (DS- 2DE7420IW- AE)</p>	<p>4MP outdoor high-speed PTZ IP camera with IR illumination up to 150m</p> <ul style="list-style-type: none"> • Resolution 4MP • Optical zoom 20x • DWDR • Smart video analytics • Slot for microSD up to 128GB • IR illumination up to 150m • Wide temperature range: -40 °C...+65 °C • IP66 protection • Power supply AC24V/-PoE <p>Sensor: 1/1.8" Progressive Scan CMOS Sensitivity: Color: 0.005 lux @ (F1.5, AGC on) B/W: 0.002 lux @ (F1.5, AGC on) Electronic shutter speed: 1/1 ~ 1/30,000s Day/Night Mode: Mechanical IR cut filter Lens Focal length: 5.9 - 118mm, 20x Zoom speed: 4.3s (Optical Wide-Tele) Lens viewing angle: 48.8° - 3.5° Minimum working distance: 10-1,500mm (Wide-Tele) Aperture: F1.6 - F3 Focus: Auto/semi-automatic/manual</p>	<p>pcs.</p>	<p>1</p>
---	--	-------------	----------	--	---	-----------	----------	---	---	-------------	----------


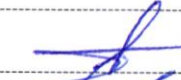



<p>Minimal ish masofasi: 10-1500 mm (keng burchak) Diafragma: F1,6-F3 Fokus: avtomatik/yarim-avtomatik/qo'lda Raqamli kattalashtirish: 16x Panorama va egilish Aylanish diapazoni: 360° Aylanish tezligi: Qo'lda: 0,1°-160°/s, oldindan o'rnatilgan: 240°/s. Nishab diapazoni: -15°-90° (avtomatik aylantirish) Nishab tezligi: qo'lda: 0,1-120 ° / s, oldindan o'rnatilgan: 200 ° / s. Oldindan sozlash: 300 Patrullar: 8 ta zona, har birida 32 ta oldindan sozlash. Shablonlar: 4 Asoslar Quvvat: 24V AC/PoE Elektr ta'minoti kiritilmagan Quvvat iste'moli: maks. 40 Vt. Ishlash shartlari: - 40°C...+65°, namlik 90% dan oshmaydi (kondensatsiya yo'q). Himoya: IP66, chaqmoqlardan himoya qilish uchun TVS 4000V vaqtinchalik kuchlanishni bostirish.</p>				<p>Диафрагма: F1.6 - F3 Фокусировка: Авто/полуавтоматическая/вручную Цифровое увеличение: 16x Поворот и наклон Диапазон поворота: 360° Скорость поворота: Вручную: 0.1° - 160°/с, по предустановке: 240°/с Диапазон наклона: -15°-90° (автопереворот) Скорость наклона: Вручную: 0.1° - 120°/с, по предустановке: 200°/с Предустановки: 300 Патрули: 8 зон, по 32 предустановки каждая Шаблоны: 4 Основное Питание: AC24V/PoE БП в комплект не входит Потребляемая мощность: 40Вт макс. Рабочие условия: - 40°C...+65°, влажность 90% или меньше (без конденсата) Защита: IP66, Подавитель напряжения переходных процессов TVS 4000В для грозозащиты</p>				<p>Digital Zoom: 16x Pan and tilt Rotation range: 360° Rotation speed: Manual: 0.1° - 160°/s, preset: 240°/s Tilt range: -15°-90° (auto flip) Tilt Speed: Manual: 0.1° - 120°/s, Preset: 200°/s Presets: 300 Patrols: 8 zones, 32 presets each Templates: 4 Basics Power: AC24V/PoE PSU not included Power consumption: 40W max. Operating conditions: - 40°C...+65°, humidity 90% or less (non-condensing) Protection: IP66, TVS 4000V transient voltage suppressor for lightning protection IR illumination range: Up to 150m IR Power: Automatically adjusts based on zoom ratio Case material: Metal Dimensions: Ø220×353.4mm Weight (gross): 4.5kg</p>			
--	--	--	--	---	--	--	--	---	--	--	--



	<p>IQ yoritish diapazoni: 150 m gacha. IR quvvati: masshtab nisbati asosida avtomatik ravishda sozlanadi. Korpus materiali: metall Olchamlari: Ø220×353,4 mm. Og'irligi (yalpi): 4,5 kg</p>				<p>Дальность действия ИК-подсветки: До 150м Мощность ИК-подсветки: Автоматически настраивается в зависимости от кратности зума Материал корпуса: Металл Размеры: Ø220×353.4мм Вес (брутто): 4.5кг</p>						
<p>IP камера (DS-2CD1043G0-IUF)</p>	<p>4 MP AcuSense CCTV kamerasi IPDS-2CD2343G2-IU qora Xususiyatlari: 4 MP AcuSense Turret IP; Matritsa: 1/3 "CMOS; Siqish: H.265/H.264/H.264+/H.265+; Ob'ektiv: f=2,8 mm (ko'rish burchagi 103°); 0,005 lyuks/F1,6 (AGC yoqilgan), IR bilan 0 lyuks; Yozish: 2688 × 1520 - 25 kadr / s; Funktsiyalari: Yuzni aniqlash, video tahlil, WDR 120 dB, 3D-DNR, BLC, HLC, ROI; 30 m gacha infraqizil yoritish. 256 GB gacha micro SD; IP67; DC 12V/6W, PoE (802.3af); F127x96 mm, 600g</p>	1	dona	<p>IP камера (DS-2CD1043G0-IUF)</p>	<p>4 MP AcuSense камера видеонаблюдения IPDS-2CD2343G2-IU black Особенности: 4 MP AcuSense Turret IP ; Матрица: 1/3" CMOS; Сжатие: H.265/H.264/H.264+/H.265+; Объектив: f=2.8 мм (угол обзора 103°); 0.005 лк/F1.6 (AGC вкл), 0 лк с ИК; Запись: 2688 × 1520 - 25 кадров/с; Функции: Детектор лиц, видео аналитика, WDR 120 дБ, 3D-DNR, BLC, HLC, ROI; ИК подсветка до 30 м. micro SD до 256Гб; IP67; DC 12В/6Вт, PoE (802.3af); Ф127х96 мм, 600г</p>	шт	1	<p>IP camera (DS-2CD1043G0-IUF)</p>	<p>4 MP AcuSense CCTV camera IPDS-2CD2343G2-IU black Peculiarities: 4 MP AcuSense Turret IP; Matrix: 1/3" CMOS; Compression: H.265/H.264/H.264+/H.265+; Lens: f=2.8 mm (viewing angle 103°); 0.005 lux/F1.6 (AGC on), 0 lux with IR; Recording: 2688 × 1520 - 25 fps; Functions: Face detection, video analytics, WDR 120 dB, 3D-DNR, BLC, HLC, ROI; IR illumination up to 30 m. micro SD up to 256GB; IP67; DC 12V/6W, PoE (802.3af); Φ127x96 mm, 600g</p>	pcs	1

<p>4.2 Atrof-muhit omillari ta'sirida ishonchlilik va parametrlarga qo'yiladigan talablar</p> <p>Atrof-muhit sharoitida ishlaganda o'zgarishlari kerak: harorat -27 dan +50 °C gacha, namlik 10% dan 95% gacha</p>	<p>4.2 Требования по надежности и параметрам при воздействии факторов внешней среды</p> <p>Не должны изменяться, при работе в условиях окружающей среды: температура от -27 до +50 °C, влажность от 10% до 95%</p>	<p>4.2 Requirements for reliability and parameters under the influence of environmental factors</p> <p>Should not change when working in ambient conditions: temperature from -27 to +50 °C, humidity from 10% to 95%</p>
<p>5. YETKAZIB BERISH VA QABUL QILISH QOIDALARIGA QO'YILGAN TALABLAR</p>	<p>5. ТРЕБОВАНИЯ ПО ПРАВИЛАМ СДАЧИ И ПРИЕМКИ</p>	<p>5. REQUIREMENTS AS PER DELIVERY AND ACCEPTANCE RULES</p>
<p>5.1 Yetkazib berish va qabul qilish tartibi</p> <p>Tovarlar kiruvchi nazoratdan o'tkazilgandan keyin va shartnomaga muvofiq dalolatnoma tuzilgandan keyin qabul qilinishi kerak. Buyurtmachi tovarni miqdori, sifati va partiyaning to'liqligi, shuningdek tovar xavfsizligining tashqi belgilari (mexanik shikastlanishlar, tovarning alohida birliklari va qismlarining ko'rinadigan deformatsiyasi va shunga o'xshash shikastlanishning boshqa aniq belgilari) bo'yicha hamda transport va qo'shimcha hujjatlarga, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlariga muvofiq qabul qiladi. Shu bilan, tomonlar xaridorning vakili tomonidan amalga oshirilgan tovarlarni vizual tekshirish, uni tashish paytida tovarlarning miqdori, to'liqligi va tashqi belgilari bo'yicha muvofiqligini aniqlash uchun mutlaq va yakuniy bo'lishi kerakligiga rozi bo'ladilar. Mahsulotlar o'rnatish, ishga tushirish va ishlatish uchun hujjatlar bilan birga e'lon qilingan xususiyatlarni tasdiqlovchi muvofiqlik sertifikatlari va sertifikatlash sinovlari hisobotlariga ega bo'lishi kerak. Barcha qo'shimcha hujjatlar rus va ingliz tillarida tuzilib, etkazib berilgan mahsulotlar bilan birga Buyurtmachiga topshirilishi kerak. Belgilash rus va ingliz tillarida bo'lishi va aniq belgilarga ega bo'lishi kerak. Ishlab chiqaruvchi, partiya raqami va ishlab chiqarilgan sanasi ham ko'rsatilgan bo'lishi kerak. Belgilash etkazib beriladigan tovarlarning butun xizmat muddati davomida saqlanishi kerak. Buyurtmachi (oluvchi) yukni tashuvchidan qabul qilgandan so'ng, tovarlarning shartnomada, texnik shartlarda yoki unga qo'shimcha kelishuvlarda, shuningdek transportda, qo'shimcha hujjatlarda, ishlab chiqaruvchining sifat sertifikatlarida ko'rsatilgan ma'lumotlarga muvofiqligini tekshirishi shart. Agar tovar tashuvchidan olinganidan keyin qabul qilinganda sifati/miqdori bo'yicha tovarlarning nomuvofiqligi aniqlansa, Buyurtmachi (oluvchi) tovarni qabul qilishni to'xtatib turadi.</p>	<p>5.1 Порядок сдачи и приемки</p> <p>Товар должен приниматься после входного контроля и составления акта в соответствии с договором. Заказчик производит приемку товара по количеству, качеству и комплектности партии, и внешним признакам сохранности товара (наличие механических повреждений, видимая деформация отдельных узлов и деталей товара и иные подобные явные признаки повреждений) в соответствии с транспортными и сопроводительными документами, сертификатами качества завода-изготовителя. Настоящим, стороны договариваются, что визуальный осмотр товара, произведенный представителем. Заказчика должен быть абсолютным и окончательным для сторон для определения соответствия по количеству, комплектности и внешним признакам сохранности товара при его транспортировке. Товар должен иметь сертификаты соответствия и протоколы сертификационных испытаний, подтверждающие заявленные характеристики, сопровождаться документацией по монтажу, наладке и эксплуатации. Вся сопроводительная документация должна быть составлена на русском и английском языках и передана Заказчику вместе с поставляемой продукцией. Маркировка должна выполняться на русском и английском языках, и иметь четкие обозначения. Также указывается изготовитель, номер партии и дата изготовления. Маркировка должна сохраняться на весь срок службы поставляемого оборудования. При приемке товара от перевозчика, Заказчик (грузополучатель) обязан проверить соответствие товара сведениям, указанным в договоре, спецификациях или дополнительных соглашениях к нему, а также в транспортных, сопроводительных документах, сертификатах качества завода-изготовителя. В случае, если при приемке товара после его получения от перевозчика будет выявлено несоответствие</p>	<p>5.1 Delivery and Acceptance Procedure.</p> <p>The goods shall be accepted after incoming control and drawing up an act in accordance with the contract. The Customer accepts the goods according to the quantity, quality and completeness of the batch, and external signs of preservation of the goods (presence of mechanical damages, visible deformation of individual units and parts of the goods and other similar obvious signs of damage) in accordance with transport and accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. Hereby, the parties agree that the visual inspection of the goods performed by the representative of the Customer shall be absolute and final for the parties to determine compliance by quantity, completeness and external signs of preservation of the goods during its transportation. The products shall have certificates of conformity and certification test reports confirming the declared characteristics, accompanied with installation, adjustment and operation documentation. All accompanying documentation shall be in Russian and English and shall be provided to the Customer together with the products supplied. The manufacturer, batch number and date of manufacture are also indicated. Marking shall be maintained for the entire service life of the supplied goods. Upon acceptance of the goods from the carrier, the Customer (consignee) shall check the conformity of the goods with the information specified in the contract, specifications or additional agreements to it, as well as in transport, accompanying documents, quality certificates of the manufacturer. If upon acceptance of the goods after their receipt from the carrier there is a non-conformity of the goods by quality/quantity, the Customer (consignee) shall suspend the acceptance of the goods</p>

	товара по качеству/количеству, Заказчик (грузополучатель) обязан приостановить приемку.	
5.2 Tovarlarini etkazib berishda texnik va boshqa hujjatlarni buyurtmachiga topshirishga qo'yiladigan talablar.	5.2 Требования по передаче заказчику технических и иных документов при поставке оборудования.	5.2 Requirements for the delivery of technical and other documents to the customer during the delivery of goods.
Yetkazib berilgan tovarlar kamida quyidagilardan iborat texnik hujjatlar to'plami bilan ta'minlanishi kerak: pasport, texnik tavsif, ingliz va rus tillarida kafolat talon. Belgilash ingliz va rus tillarida amalga oshirilishi, tanib olish uchun qulay joyda muhrlangan aniq belgilarga ega bo'lishi kerak.	Поставляемый товар должен быть снабжен комплектом технической документации в составе как минимум: паспорт, техническое описание, гарантийного талона на английском и русском языках. Маркировка должна быть выполнена на английском и русском языках, должна иметь четкие знаки, штампованные в доступном для распознавания месте.	Delivered goods must be provided with a set of technical documents, consisting of at least the following: passport, technical description, warranty card in English and Russian. The marking must be made in English and Russian, must have clear signs stamped in a place accessible for recognition.
6. TRANSPORT QILISH TALABLARI	6. ТРЕБОВАНИЯ К ТРАНСПОРТИРОВАНИЮ	6. TRANSPORTATION REQUIREMENTS
Tovarlarini transport vositalarida tashish har bir tovarga tegishli tashish bo'yicha xalqaro standartlar va qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi kerak.	Перевозка товаров с помощью транспортных средств должна осуществляться в соответствии с международными стандартами и правилами перевозки каждого товара.	Transportation of goods by means of vehicles must be carried out in accordance with international standards and rules for the transport of each product.
7. KAFOLATLAR HAJMI VA/YOKI MUDDATIGA TALABLAR	7. ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ И/ИЛИ СРОКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИЙ	7. REQUIREMENTS FOR THE SCOPE AND/OR PERIOD OF GUARANTEES
Tovarlarini saqlashning kafolat muddati, xaridorga tovar yetkazib berilgan kundan boshlab 24 oydan kam bo'lmasligi kerak.	Гарантийной срок хранения Товара должен составлять не менее 24 месяцев с даты поставки Товара Покупателю.	The guaranteed period of storage of the Goods must be at least 24 months from the date of delivery of the Goods to the Buyer.
8. EKKOLOGIYA VA SANITARIYA TALABLAR	8. ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ И САНИТАРНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	8. ENVIRONMENTAL AND SANITARY REQUIREMENTS
Mahsulot O'zbekiston Respublikasida belgilangan ekologik va sanitariya talablariga javob berishi kerak.	Товар должен соответствовать экологическим и санитарным требованиям, установленным в республике Узбекистан.	The product must comply with the environmental and sanitary requirements established in the Republic of Uzbekistan.
9. XAVFSIZLIK TALABLARI	9. ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	9. SAFETY REQUIREMENTS
Mahsulotni ishlatish, saqlash va yo'q qilish paytida xavfsiz bo'lishi kerak.	Товар должен быть безопасным при его эксплуатации, хранении, а также утилизации.	The goods shall be safe during their operation, storage and disposal.
10. MIQDOR TALABLARI	10. ТРЕБОВАНИЯ К КОЛИЧЕСТВУ	10. REQUIREMENTS FOR QUANTITY
№ Talab qilinayotgan tovar miqdori 2 dona	Количество требуемого товара составляет 2 штук	The total quantity of required item is 2 pieces
11. ILOVALAR RO'YXATI	11. ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ	11. ATTACHED APPENDIXES
№ Ilovalar nomi / Наименование приложения / Name of appendixes		Sahifalar soni / Количество страниц / Number of pages
1. Rasm/Рисунок/Picture		1

Tayyorladi / Разработчик / Developed by:		А. Рузиев A. Ro'ziev
Kelishilgan / Согласовано / Agreed		
Bosh muhandis o'rinbosari-IBX boshlig'i/Заместитель главного инженера-Начальник службы по управлению надежностью/Deputy Chief Engineer-Head of RMS:		Т. Диёров T. Diyorov
Podstansiya GTL-220/35/10kV sexi boshlig'i / Начальник цеха подстанции GTL-220/35/10кВ / Chief of substation shop GTL-220/35/10kV		Ж. Амиркулов J. Amirqulov
MTRB xizmati muhandisi / Инженер СУМТР / Engineer of The Material and technical resource management service:		Б.Бойбаччаев B.Boybachchayev
Metrologiya xizmati guruh rahbari/ Руководитель группы метрологической службы/ Head of the metrological service group		Ф. Эшонкулов F. Eshonqulov



